

<u>Day Camps FAQs</u>	<u>Հաճախ տրվող հարցեր գերեկային ճամբարների վերաբերյալ</u>
What are day camps doing to slow the spread of COVID-19?	Ի՞նչ են անում գերեկային ճամբարները COVID-19-ի տարածումը դանդաղեցնելու համար:
Day camps must ensure that all posted Public Health protocols are followed by campers and staff. Campers and staff must maintain physical distancing.	Ցերեկային ճամբարները պետք է ապահովեն, որ ճամբարականները և անձնակազմը հետևեն Հանրային առողջապահության վարչության հրապարակած պրոտոկոլներին: Ճամբարականները և անձնակազմը պետք է ֆիզիկական հեռավորություն պահպանեն:
The risk for COVID-19 is lowered if the campers are divided into small groups that stay together, with the same staff, all day, each day, and include campers from the same family in the same group, to the greatest extent practicable.	COVID-19-ի ռիսկը նվազում է, եթե իրար հետ լինելու համար ճամբարականները բաժանվում են փոքր խմբերի՝ նույն անձնակազմի հետ, ամբողջ օրը, ամեն օր, և միևնույն խմբում ընդգրկվում են ճամբարականներ նույն ընտանիքից՝ ամենահնարավոր կիրառելիության սահմաններում:
Will campers and staff be screened for symptoms?	Ճամբարականների և աշխատակիցների մոտ կստուգվի՞ ախտանիշների առկայությունը:
Yes. In addition to screening staff when they arrive, all campers should also be screened upon arrival at the facility. Consider conducting visual wellness checks of all campers upon arrival; this could include taking campers' temperatures at the beginning of each day with a no touch thermometer. If no touch thermometers are not available, reported temperature assessment is acceptable.	Այո: Աշխատակիցների սրբինինգից բացի, բոլոր ճամբարականները ևս կստուգվեն հաստատություն ժամանելուն պես: Պետք է մտածել ժամանման պահից սկսած՝ բոլոր ճամբարականների առողջության վիճակը ստուգման մասին. դա կարող է ներառել յուրաքանչյուր օրվա սկզբին ճամբարականների ջերմաչափումը հեռավորության վրա չափող ջերմաչափերով: Եթե հեռավորության վրա չափող ջերմաչափեր հասանելի չեն, ընդունելի է հաղորդված ջերմաչափման արդյունքը:
Should my child bring lunch / snacks?	Իմ երեխան պե՞տք է լանչ / նախաճաշ բերի:
Yes, it's advisable that each child bring his/her own meals, if possible. Food sharing should be avoided. If food is offered by camp operators,	Այո, խորհուրդ է տրվում, որ յուրաքանչյուր երեխա հնարավորության դեպքում բերի իր ուտելիքը: Պետք է խուսափել սնունդ

<p>it should be in pre-packaged boxes or bags for each camper, instead of a buffet or family-style meal. Avoid sharing of foods and utensils.</p>	<p>կիսելուց: Եթե սնունդն առաջարկվում է ճամբարի աշխատակցի կողմից, այն պետք է ինքնասպասարկման կամ ընտանեկան ոճով ճաշի փոխարեն փաթեթավորվի տուփերի կամ տոպրակների մեջ՝ յուրաքանչյուր ճամբարականի համար: Խուսափեք սնունդ և սեղանի սպասք համատեղ օգտագործելուց:</p>
<p>What activities will be allowed at day camp?</p>	<p>Ի՞նչ գործունեություններ կթույլատրվեն ցերեկային ճամբարում:</p>
<p>Campers will be able to do many of the things they normally do at camp — exercise, arts and craft, play, etc., — but physical distancing and other precautions will be in place.</p>	<p>Ճամբարականները կկարողանան անել շատ բաներ, որոնք սովորաբար անում են ճամբարներում՝ մարզանք, նկարչություն և ձեռքի աշխատանք, բայց պետք է հետևեն ֆիզիկական հեռավորություն պահելու և զգուշավորության այլ միջոցառումներին:</p>
<p>Can sports be played during day camps?</p>	<p>Կարո՞ղ են սպորտային խաղեր անցկացվել ցերեկային ճամբարներում:</p>
<p>Most organized activities and sports such as basketball, baseball, soccer, and football that are held on park fields, open areas, and courts are not permitted because they require coaches and athletes who are not from the same household or living unit to be in close proximity, which increases their potential for exposure to COVID-19.</p>	<p>Կազմակերպված գործողության շատ տեսակներ և սպորտաձևեր, ինչպես, օրինակ՝ բասկետբոլը, բեյսբոլը, եվրոպական և ամերիկյան ֆուտբոլը, որոնք անց են կացվում դաշտերում, բաց տարածքներում և կորտերում, թույլատրված չեն, քանի որ պահանջվում է, որ մարզիչները և մարզիկները, որոնք նույն ընտանիքից կամ շենքից չեն, մոտ շփման մեջ գտնվեն, ինչը մեծացնում է COVID-19-ի ազդեցությանը ենթարկվելու հնարավորությունը:</p>
<p>Will my child need to wear a cloth face covering the entire day?</p>	<p>Իմ երեխան պե՞տք է ողջ օրը կտորե դիմակ կրի:</p>
<p>All campers and visitors are required to wear cloth face coverings while at camp, except while swimming, napping, eating/drinking or engaging in solo physical exertion (such as jogging alone). Children less than three years of age and those with health conditions that prevent masking are exempt.</p>	<p>Ճամբարում գտնվելու ընթացքում բոլոր ճամբարականներից և այցելուներից պահանջվում է կրել դեմքի կտորե դիմակներ, բացառությամբ՝ լողալիս, քնելիս, ուտելիս/խմելիս կամ միայնակ ֆիզիկական վարժություններ (ինչպես, օրինակ՝ միայնակ վազելը) կատարելիս: Բացառություն են կազմում երեք տարեկանից փոքր երեխաները և նրանք, ովքեր այնպիսի հիվանդություններ</p>

	ունեն, որոնց դեպքում դիմակ կրել չի կարելի:
Will staff be required to wear a face covering the entire day?	Անձնակազմից պահանջվում է ողջ օրը դիմակ կրել:
Yes, all camp staff should use cloth face coverings unless Cal/OSHA standards require respiratory protection.	Այո, ճամբարի ողջ անձնակազմը պետք է կտորե դիմակ կրի, քանի դեռ Cal/OSHA չափանիշները չնշառական պաշտպանություն են պահանջում:
Can children access playground equipment?	Երեխաները կարող են օգտվել խաղահրապարակների սարքավորումներից:
Use of playground equipment will be limited. Physical activities that require less contact with surfaces are preferable.	Խաղահրապարակների սարքավորումների օգտագործումը կսահմանափակվի: Նախընտրելի են ֆիզիկական ակտիվության այն ձևերը, որոնք մակերեսների հետ ավելի քիչ շփում են պահանջում:
Will children be able to share art supplies, toys, games?	Երեխաները կկարողանան կիսվել նկարչական պիտույքներով, խաղալիքներով, խաղերով:
Sharing of objects and equipment should be limited as much as possible. Items should be cleaned and disinfected between uses.	Հնարավորինս պետք է սահմանափակել առարկաների և սարքավորումների համօգտագործումը: Իրերը պետք է մաքրվեն և ախտահանվեն օգտագործելուց առաջ և հետո:
Children are prone to sharing. How can this be managed?	Երեխաները հակված են կիսվել իրենց ունեցածով: Ինչպե՞ս դա կարելի է կառավարել:
Children should maintain physical distance from each other and that should be encouraged with the use of floor markings and seating.	Երեխաները պետք է իրարից ֆիզիկական հեռավորություն պահպանեն, և դա պետք է քաջալերել հատակի գծանշումների և նստարանների միջոցով:
How can we encourage children at camp to remain physically distanced?	Ինչպե՞ս կկարողանանք քաջալերել երեխաներին որպեսզի ճամբարում ֆիզիկական հեռավորություն պահպանեն:
The number of people in the camp will be limited to ensure physical distancing. There will also be physical guides, such as tape on floors or sidewalks and signs on walls, to ensure that camp staff and campers remain at	Մարդկանց քանակը ճամբարում կսահմանափակվի՝ ֆիզիկական հեռավորություն պահպանելու համար: Կլինեն նաև ֆիզիկական ուղեցուցիչներ, ինչպես, օրինակ՝ հատակի և ճեմուղիների

least 6 feet apart in lines and throughout the day.	վրայի ժապավենները և պատերի վրայի նշանները՝ համոզվելու համար, որ ճամբարի անձնակազմը և ճամբարականներն օրվա ընթացքում գտնվում են առնվազն 6 ոտնաչափ հեռավորության վրա:
It's important for parents to talk to their children and encourage the practice of physical distancing while at day camp.	Ծնողների համար կարևոր է խոսել իրենց երեխաների հետ և քաջալերել պահել ֆիզիկական հեռավորություն՝ ցերեկային ճամբարում:
What happens to the day camp if one camper gets sick or tests positive?	Ի՞նչ կլինի ցերեկային ճամբարի հետ, եթե ճամբարականներից մեկը հիվանդանա կամ թեստի արդյունքը դրական լինի:
Anyone who exhibits symptoms of COVID-19 should be isolated, must wear a face covering and be transported home or to a healthcare facility, as soon as possible.	Ամեն ոք, ում մոտ COVID-19-ի ախտանիշներ լինեն, պետք է հնարավորինս շուտ մեկուսացվի, դիմակ կրի և տեղափոխվի տուն կամ բժշկական հաստատություն:
In consultation with the Department of Public Health, the camp may be considered for closure based on the risk level within the specific community as determined by the local public health officer.	Առողջապահության դեպարտամենտի հետ խորհրդակցելուց հետո, ճամբարը կարող է ենթակա լինել փակման՝ հիմնվելով որոշակի համայնքում ռիսկի մակարդակի վրա, ինչպես որ կորոշի առողջապահության տեղական պաշտոնյան:
Can children travel from other cities / counties to attend camps?	Կարո՞ղ են այլ քաղաքներից / վարչական շրջաններից երեխաները գալ ճամբարներ:
Mixing campers from other cities and counties promotes a higher-risk environment and is not encouraged.	Այլ քաղաքներից և վարչական շրջաններից երեխաների միախառնումը բարձր ռիսկի միջավայր է ստեղծում և չի խրախուսվում:
Will attendance be limited?	Հաճախելիությունը կսահմանափակվի՞:
Yes, the number of people who can attend camp will be limited in order to maintain physical distancing.	Այո, ճամբար հաճախող մարդկանց քանակությունը կսահմանափակվի՝ ֆիզիկական հեռավորություն պահպանելու համար:
What infection prevention protocols will be in place?	Վարակի կանխարգելման ի՞նչ պրոտոկոլներ կկիրառվեն:

<p>Day camps are advised to limit or remove the use of shared resources, including drinking fountains. Facilities and frequently touched surfaces on site and on buses and vans should be cleaned frequently with approved Environmental Protection Agency (EPA) disinfectants.</p>	<p>Յերեկային ճամբարներին խորհուրդ է տրվում սահմանափակել կամ վերացնել համօգտագործման ռեսուրսներից օգտվելը՝ ներառյալ ցայտադրյուրներից: Տարածքում, ավտոբուսներում ու ավտոֆուրգոններում այն մակերեսները, որոնց հաճախակի են դիպչում, պետք է հաճախակի մաքրվեն Շրջակա միջավայրի պաշտպանության գործակալության (EPA) կողմից արտոնված ախտահանիչներով:</p>
<p>Will there be modified drop-off and pick-up schedules?</p>	<p>Արդյոք կփոփոխվե՞ն ժամանման և մեկնման ժամանակացույցերը:</p>
<p>Yes, arrival and drop-offs will be staggered, as practical, to limit large groups gathering.</p>	<p>Այո, ժամանումները և մեկնումները ժամային առումով կտարանջատվեն՝ սահմանափակելու համար մարդաշատ խմբերի կուտակումները:</p>
<p>###</p>	<p>###</p>